

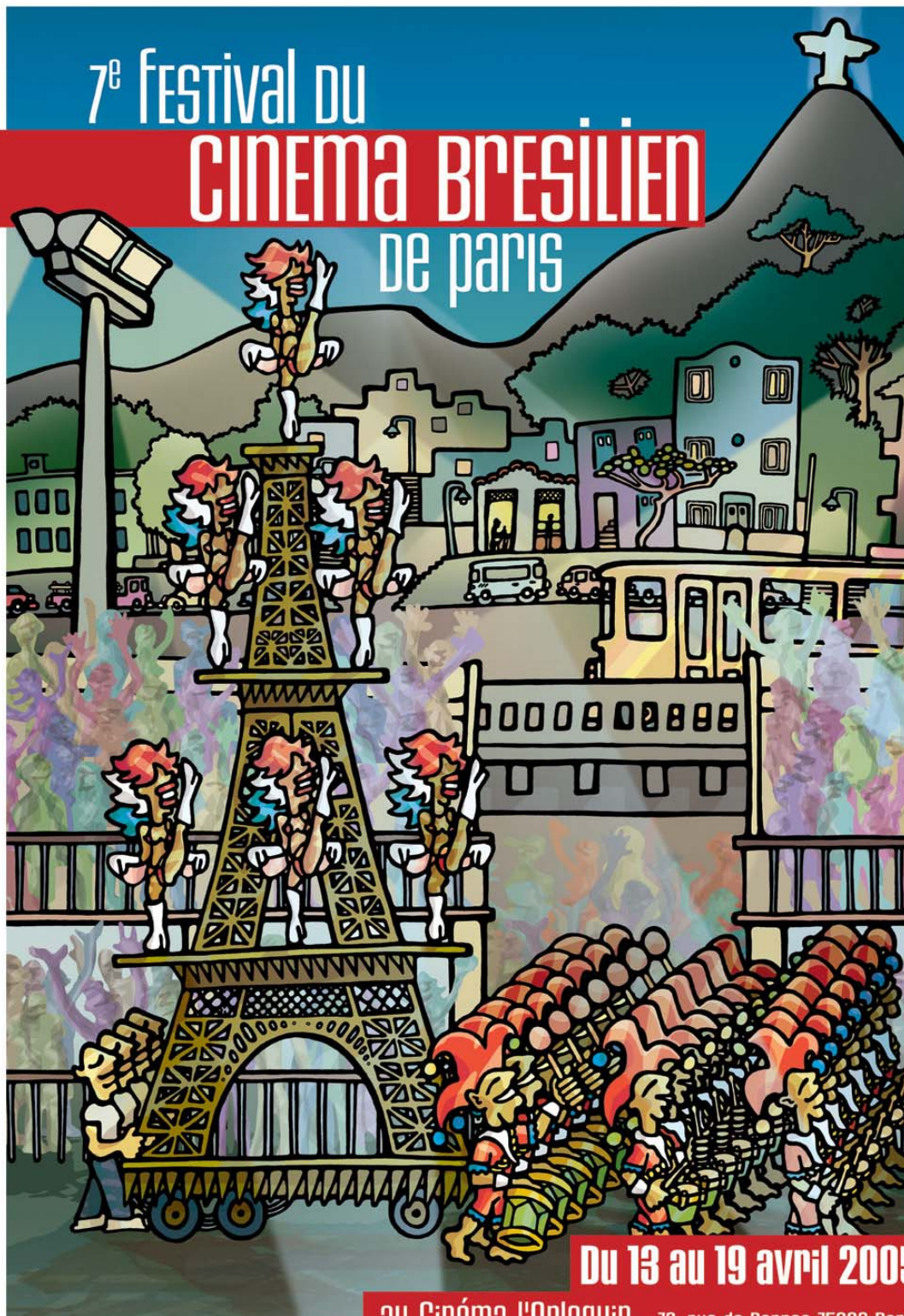


présente le

7<sup>e</sup> Festival du

# CINEMA BRÉSILIEN

de Paris



**Du 13 au 19 avril 2005**

**au Cinéma l'Arlequin - 76, rue de Rennes 75006 Paris**



**Association Jangada**

182 rue du Fbg. Saint-Denis – 75 010 Paris  
Tel. : 01 55 26 98 50 Fax : 01 55 26 98 58  
[www.jangada.org](http://www.jangada.org) [jangada@jangada.org](mailto:jangada@jangada.org)

**Contacts presse**

**François Vila** : 01 43 96 04 04  
[francoisvila@aol.com](mailto:francoisvila@aol.com)  
**Juliette Vincent** : 01 55 26 98 52  
[juliette@jangada.org](mailto:juliette@jangada.org)

**Programmation**  
**7<sup>e</sup> Festival du Cinéma Brésilien de Paris**

**Mercredi 13 avril**

- 13h30 – **Central do Brasil**<sup>1</sup>, de Walter Salles  
16h00 – **La Morte**<sup>1</sup>, de Leon Hirszman  
19h00 – **Ouverture : Le Rédempteur**<sup>1</sup>, de Claudio Torres  
22h00 – Programme de **courts métrages**

**Jeudi 14 avril**

- 13h30 – **Les Filles du vent**, de Joel Zito Araújo  
16h00 – **Cazuza, le temps ne s'arrête jamais**, de Sandra Werneck et Walter Carvalho  
18h00 – **Presque frères**, de Lúcia Murat  
20h00 – **Justiça**, de Maria Augusta Ramos  
22h00 – **De l'autre côté de la rue**<sup>1</sup>, de Marcos Bernstein

**Vendredi 15 avril**

- 13h30 – **Justiça**, de Maria Augusta Ramos  
16h00 – **Fabio le fabuleux**, de Pedro Cezar, Ricardo Bocão et Antonio Ricardo  
18h00 – **Le Prêtre et la jeune fille**<sup>2</sup>, de Joaquim Pedro de Andrade  
20h00 – **Benjamim**<sup>2</sup>, de Monique Gardenberg  
22h00 – **Macunaima**<sup>2</sup>, de Joaquim Pedro de Andrade

**Samedi 16 avril**

- 13h30 – **Ils ne portent pas de smoking**<sup>1 2</sup>, de Leon Hirszman  
16h00 – **Central do Brasil**<sup>1</sup>, de Walter Salles  
18h00 – Programme de **courts métrages**  
20h00 – **Presque frères**, de Lúcia Murat  
22h00 – **Le Diable à quatre**, d'Alice de Andrade

**Dimanche 17 avril**

- 13h30 – **Le Rédempteur**<sup>1</sup>, de Claudio Torres  
16h00 – **Le Prêtre et la jeune fille**<sup>2</sup>, de Joaquim Pedro de Andrade  
18h00 – **La Morte**<sup>1</sup>, de Leon Hirszman  
20h00 – **Les Cinq vies de Carolina**, de Daniel Filho  
22h00 – **Le Journal d'Helena Morley**, d'Helena Solberg

**Lundi 18 avril**

- 13h30 – **Les Cinq vies de Carolina**, de Daniel Filho  
16h00 – **Benjamim**<sup>2</sup>, de Monique Gardenberg  
18h00 – **Le Journal d'Helena Morley**, d'Helena Solberg  
20h00 – **Fabio le fabuleux**, de Pedro Cezar, Ricardo Bocão et Antonio Ricardo  
22h00 – **Cazuza, le temps ne s'arrête jamais**, de Sandra Werneck et Walter Carvalho

**Mardi 19 avril**

- 13h30 – **De l'autre côté de la rue**<sup>1</sup>, de Marcos Bernstein  
16h00 – **Le Diable à quatre**, d'Alice de Andrade  
18h00 – **Macunaima**<sup>2</sup>, de Joaquim Pedro de Andrade  
20h00 – **Clôture : Les Filles du vent**, de Joel Zito Araújo  
22h00 – **Ils ne portent pas de smoking**<sup>1 2</sup>, de Leon Hirszman

## Films inédits en compétition

### **Benjamim**, de Monique Gardenberg

2004, 100 min., couleur, fiction / avec Paulo José, Cléo Pires, Danton Mello, Chico Diaz

Lorsque Benjamim Zambraia rencontre la jeune Ariela Masé, qui ressemble extraordinairement à son amour de jeunesse, il retombe dans les affres de la passion. La "réincarnation" de son aimée Castana Beatriz lui permettra de régler ses comptes avec sa conscience.

### **Cazuza, le temps ne s'arrête jamais**, de Sandra Werneck et Walter Carvalho

*Cazuza, o tempo não pára*, 2004, 90 min., couleur, fiction / avec Daniel de Oliveira, Marieta Severo, Reginaldo Faria, Andréa Beltrão

Un film poétique et fidèle à l'histoire de Cazuza, artiste brésilien disparu à 32 ans, qui mordait la vie à pleines dents. Son parcours irrévéréncieux et lumineux, ses conflits et recherches ont fait de lui le porte-parole de toute une génération.

### **De l'autre côté de la rue**, de Marcos Bernstein

*O outro lado da rua*, 2004, 93 min., couleur, fiction / avec Fernanda Montenegro, Raul Cortez, Luis Percy, Laura Cardoso

Regina trompe la solitude de ses 65 ans en s'investissant au sein d'une unité de police composée de retraités qui dénoncent de petits délits. Un soir, elle assiste à la mort d'une femme par injection létale. Pourtant, le lendemain, cette mort est déclarée naturelle. Regina décide de prouver que ce qu'elle a vu est vrai.

### **Le Diable à quatre**, d'Alice de Andrade

*O Diabo a quatro*, 2004, 103 min., couleur, fiction / avec Maria Flor, Marcelo Farias, Márcio Libar, Netinho Alves

L'amitié de quatre rêveurs : deux hommes et un jeune garçon amoureux d'une même fille. Cet étrange quatuor évolue entre le Brésil profond du Minas Gerais et le chaos social, exact opposé de Copacabana et du Rio de carte postale.

### **Fabio le fabuleux**, de Pedro Cezar, Ricardo Bocão et Antonio Ricardo

*Fábio Fabuloso*, 2004, 63 min., couleur, documentaire

Traité sur un ton de fable, ce documentaire sportif retrace avec beaucoup d'humour le parcours de Fabio Gouveia, *Fabio le Fabuleux*, du Nordeste brésilien au plus haut niveau du surf mondial. Un film qui dévoile les multiples facettes de ce personnage très charismatique et hors du commun.

### **Le Journal d'Helena Morley**, d'Helena Solberg

*Vida de menina*, 2004, 101 min., couleur, fiction / avec Ludmila Dayer, Daniela Escobar, Dalton Vigh, Maria de Sá

Helena Morley rédige son journal intime alors que le Brésil entre dans une nouvelle phase : l'abolition de l'esclavage, la décadence de l'ère minière et la proclamation de la République. A la recherche de sa liberté et de son individualité, Helena change en même temps que son pays.

### **Justiça**, de Maria Augusta Ramos

2003, 100 min., couleur, documentaire

Le quotidien d'un tribunal de justice de Rio de Janeiro, avec ceux qui ne font qu'y passer et ceux qui y travaillent, permet au spectateur de ressentir les rouages du pouvoir, le "jeu" social qui s'y joue à chaque instant, mais aussi d'assister à des tranches de vie fugaces et touchantes.

### **Presque frères**, de Lúcia Murat

*Quase dois irmãos*, 2004, 102 min., couleur, fiction / avec Caco Ciocler, Flávio Bauraqui, Werner Schünemann, Antonio Pompeo

Miguel, blanc de la classe moyenne, et Jorge, noir des favelas, deux amis d'enfance, se retrouvent en prison, l'un pour ses idées, l'autre comme délinquant. Vingt ans plus tard, tout sépare l'homme politique du chef de gang... Evocation en images fortes de l'échec du rêve de fraternité et de ces deux destins, symbole des déchirures du Brésil.

### **Le Rédempteur**, de Claudio Torres

*Redentor*, 2004, 100 min., couleur, fiction / avec Pedro Cardoso, Miguel Falabella, Fernanda Montenegro, Camila Pitanga

Un journaliste accepte d'être le prête-nom d'un ami d'enfance, entrepreneur en faillite mis en cause par un scandale immobilier. Suite à l'échec de l'affaire, il croit que Dieu lui confie une mission : faire en sorte que son ami se repente et distribue sa fortune aux pauvres.

## Hommages à Fernanda Montenegro et Paulo José

### **Central do Brasil**, de Walter Salles

1998, 105 min., couleur, fiction / avec **Fernanda Montenegro**, Marília Pêra, Vinícius de Oliveira, Sônia Lira

A la gare centrale de Rio de Janeiro, Dora gagne sa vie en écrivant des lettres pour les migrants illettrés. Parmi ses clients, Ana et son fils Josué. Lorsqu'Ana et Josué reviennent la voir, l'enfant assiste à la mort de sa mère, renversée par un bus. Dora finit par accepter de traverser le pays avec lui pour l'aider à retrouver son père.

### **La Morte**, de Leon Hirszman

*A Falecida*, 1964, 85 min., N&B, fiction / avec **Fernanda Montenegro**, Ivan Cândido, Paulo Gracindo, Nelson Xavier

Dans les faubourgs populaires de Rio, Zulmira est obsédée par la mort. Elle souhaiterait un enterrement luxueux pour compenser sa vie de misère. Elle voit son rêve devenir réalité : elle meurt. Son mari, découvrant qu'elle le trompait, fait chanter son amant afin d'offrir à la défunte des funérailles de luxe. Une fois en possession de l'argent, il change d'avis...

### **Ils ne portent pas de smoking**, de Leon Hirszman

*Eles não usam black-tie*, 1981, 134 min., couleur, fiction / avec Gianfrancesco Guarnieri, **Paulo José**, Francisco Milani, **Fernanda Montenegro**

São Paulo, 1980. Tião, un jeune ouvrier, apprend que sa petite amie Maria est enceinte et décide de l'épouser. Au même moment, un mouvement de grève divise les métallos. Craignant de perdre son emploi, Tião trahit ses compagnons et rentre alors en conflit avec son père, ancien syndicaliste qui a fait de la prison sous la dictature militaire.

### **Macunaima**, de Joaquim Pedro de Andrade

*Macunaíma*, 1969, 108 min., couleur, fiction / avec Grande Otelo, **Paulo José**, Dina Sfat, Milton Gonçalves

Macunaima, évolue avec désinvolture à travers le pays en changeant de couleur - né noir d'une mère indienne, il devient blanc sous une pluie magique - et en trichant pour échapper aux embûches dressées aussi bien par des personnages mythologiques que par les acteurs de luttes politiques urbaines (guerrillera, grand patron transmuté en géant cannibale...).

### **Le Prêtre et la jeune fille**, de Joaquim Pedro de Andrade

*O Padre e a moça*, 1965, 90 min., N&B, fiction / avec **Paulo José**, Helena Ignez, Mário Lago, Fauzi Arap, Rosa Sandrini

Dans des villages du Minas Gerais autrefois prospères, l'épuisement des ressources en or ou en diamants a entraîné un processus de décadence irréversible. Dans le décor d'un de ces villages désertés par tous ceux qui peuvent en fuir, un jeune prêtre et la seule jeune femme de l'endroit vivent leur amour interdit.

### **De l'autre côté de la rue**, de Marcos Bernstein / avec Fernanda Montenegro

### **Le Rédempteur**, de Claudio Torres / avec Fernanda Montenegro

### **Benjamim**, de Monique Gardenberg / avec Paulo José

## Films hors compétition

### **Les Cinq vies de Carolina**, de Daniel Filho

*A Dona da história*, 2004, 89 min., couleur, fiction / avec Marieta Severo, Débora Falabella, Antônio Fagundes, Rodrigo Santoro

Rio de Janeiro, 1968. Carolina fait de la danse classique, participe aux manifestations politiques, découvre l'amour et rêve d'un avenir parfait. Trente-deux ans plus tard, elle est toujours mariée à son premier amour, ses quatre enfants ont grandi et sont partis vivre leur vie. A 55 ans, Carolina revient sur ses choix, son parcours, ses attentes.

### **Les Filles du vent**, de Joel Zito Araújo

*Filhas do Vento*, 2004, 85 min., couleur, fiction / avec Milton Gonçalves, Ruth de Souza, Léa Garcia, Taís Araújo

Ce film est le premier de l'histoire du cinéma brésilien à réunir un nombre aussi important d'acteurs noirs.

Dans une petite ville du Minas Gerais où les fantômes de l'esclavage et du racisme affectent la vie des personnages de manière subtile, deux sœurs se retrouvent après plusieurs années de séparation. L'une est partie à la grande ville tenter sa chance comme actrice alors que l'autre est restée auprès de leur père.